

MANUALE D'USO
CASSETTO PORTA OGGETTI

IT

INSTRUCTION MANUAL
STORAGE DRAWER

EN

MANUAL DE USO
CAJÓN PORTA OBJETOS

ES

MANUAL DE UTILIZAÇÃO
GAVETA PORTA OBJETOS

PT

GEBRUIKSAANWIJZING
OPBERGLADEN

NL

MANUEL D'UTILISATION
TIROIR PORTE OBJETS

FR

GEBRAUCHSANWEISUNG
ABLAGEFACH

DE

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ЯЩИК ДЛЯ ВЕЩЕЙ

RU

INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA
SZUFLADA

PL

BRUKSANVISNING
FÖRVARINGSLÅDA

SV

BRUGERVEJLEDNING
OPBEVARINGSSKUFFE

DA

KÄYTTÖOHJE
SÄILYTYSLAATIKKO

FI

BRUKSANVISNING
OPPBEVARINGSSKUFF

NO



ITALIANO

Gentile Cliente, desideriamo ringraziarla per la fiducia accordataci.
Scegliendo un nostro prodotto, lei ha optato per soluzioni in cui la ricerca estetica, abbinata ad una progettazione tecnica innovativa, offre oggetti unici che diventano elementi d'arredo.
Augurandole di apprezzare appieno le funzionalità del Suo apparecchio, Le porgiamo i nostri più cordiali saluti.

ENGLISH

Dear customer, we would like to thank you for your confidence in us.
By choosing one of our products, you have opted for solutions where research for beauty meets innovative technical design to provide unique objects which become pieces of furniture.
We hope you get the most out of your household appliance. Kindest regards.

ESPAÑOL

Estimado Cliente, deseamos darle las gracias por la confianza que ha depositado en nosotros.
Al elegir uno de nuestros productos, usted ha optado por soluciones en las que la investigación estética y el diseño técnico innovador ofrecen artículos únicos que se convierten en elementos de decoración. Deseándole que pueda apreciar plenamente las funcionalidades de su electrodoméstico, le enviamos nuestros saludos más cordiales.

PORTUGUÊS

Prezado cliente, desejamos agradecer-lô pela confiança que nos depositou.
Ao escolher um dos nossos produtos, optou por uma solução em que a pesquisa estética e a conceção técnica inovadora oferecem objetos únicos que se tornam elementos decorativos.
Esperando que aprecie plenamente as funcionalidades do seu aparelho, despedimo-nos com os melhores cumprimentos.

NEDERLANDS

Geachte klant, we danken u hartelijk voor het in ons gestelde vertrouwen.
Door voor een van onze producten te kiezen hebt u gekozen voor oplossingen met een esthetiek en innovatief technisch ontwerp die resulteren in unieke voorwerpen die een onderdeel van uw meubilair zullen worden.
We hopen dat u volop de functies van uw apparaat zult waarderen. Met hoogachting

FRANÇAIS

Cher Client, nous souhaitons vous remercier pour la confiance que vous nous accordez.
En choisissant l'un de nos produits, vous avez opté pour des solutions dont la recherche esthétique, associée à une conception technique innovante, offre des objets uniques qui deviennent des éléments de décoration. Tout en vous souhaitant d'apprécier pleinement les fonctions de votre appareil électroménager, nous vous présentons nos salutations les plus cordiales.

DEUTSCH

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen.
Mit der Wahl eines unserer Produkte haben Sie sich für Lösungen entschieden, deren Ästhetik und innovativer technischer Entwurf Einrichtungsgegenstände von besonderem Design schaffen.
In der Hoffnung, dass Sie die Funktionen Ihres Haushaltsgerätes voll und ganz genießen und schätzen werden, verbleiben wir mit freundlichen Grüßen.

РУССКИЙ

Уважаемый клиент! Благодарим вас за оказанное нам доверие.
Приобретая вами продукцию нашей марки предоставляется решения, в которых изысканная эстетика в сочетании с инновационным техническим дизайном воплощена в уникальные изделия, идеально сочетающиеся с элементами интерьера.
Надеемся, что вы в полной мере оцените разнообразные функции вашего электроприбора. Выражаем вам наше глубокое уважение.

POLSKI

Szanowni Klienci, dziękujemy za okazane nam zaufanie.
Wybierając jeden z naszych produktów, wybrali Państwo rozwiązanie, które łącząc walory estetyczne z innowacyjnym wzornictwem technicznym, oferuje unikatowe przedmioty wyposażenia wnętrz.
Mamy nadzieję, że będą Państwo mogli w pełni korzystać z funkcjonalności tego urządzenia. Serdecznie pozdrawiamy.

SVENSKA

Bästa kund, vi vill tacka för det förtroende ni visar oss.
Genom att välja en av våra produkter har ni valt en lösning som erbjuder unika produkter som blir en del av er inredning, tack vare noggranna estetiska studier och en innovativ teknisk framställning.
Vi hoppas att ni ska uppskatta er nya apparat och dess funktioner till fullo.

DANSK

Kære kunde, vi ønsker at takke dig for den tillid, du har vist os.
Ved at vælge et af vores produkter, har du besluttet dig for løsninger, hvori søgen efter æstetik, kombineret med et innovativt teknisk design, byder på unikke genstande, som bliver til møbelementer.
Vi håber at du fuldt ud vil værdsætte funktionaliteterne i dit apparat, og sender de venligste hilsener.

SUOMALAINEN

Hyvä Asiakas, kiitämme sinua meitä kohtaan osoittamastasi luottamuksesta.
Tuotteemme valinta ohjaa sinut ratkaisuun, jossa kauniiden tuotojen haku yhdistettynä innovatiiviseen tekniseen suunnitteluun tarjoaa ainutlaatuisia esineitä, jotka muuttuvat sisustusesineiksi.
Toivomme, että voit nauttia täysin siemauksin kodinkoneesi toiminnoista. Sydämellisin terveisin.

NORSK

Kjære kunde, takk for din tillit til oss.
Ved å velge et av våre produkter har du bestemt deg for løsninger med nyskapende teknisk design, som, i kombinasjon med sin estetiske kvalitet, utgjør unike innredningselementer.
Vi håper du får fullt utbytte av produktet ditt, og sender deg våre beste hilsener.

1 Меры предосторожности

1.1 Общие меры безопасности

Риск получения травм

- Не допускайте нахождение вблизи прибора детей в возрасте менее 8 лет без присмотра взрослых.
- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Эксплуатация данного прибора разрешена детям, начиная с 8-летнего возраста, и лицам с ограниченными физическими, психическими или умственными способностями или лицам с недостаточным опытом и знаниями в случае, если они были соответствующим образом проинструктированы или находятся под наблюдением взрослых, ответственных за их безопасность.
- Не допускается размещать на приборе во время эксплуатации металлические предметы, такие как ножи, вилки, ложки и крышки.
- Операции по чистке и уходу не должны осуществляться детьми без присмотра взрослых.
- Операции по установке и ремонту должны выполняться квалифицированным персоналом в соответствии с действующими нормами.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию прибора.
- Не вставляйте острые металлические предметы (столовые приборы или инструменты) в щели прибора.

- Не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно или без помощи квалифицированного техника.
- Не вставляйте пластиковые емкости или горючие предметы.

Риск нанесения ущерба прибору

- Запрещается использовать абразивные или коррозионные чистящие средства (например, порошки, пятновыводители и металлические мочалки).
- Не садитесь на прибор.
- Не используйте для чистки прибора струи пара.

Для этого прибора

- Не прислоняйтесь и не садитесь на открытый ящик.
- Убедитесь, что в ящике не застряло никаких предметов.

1.2 Ответственность производителя

Производитель снимает с себя всякую ответственность за причиненный людям и имуществу ущерб в случае:

- ненадлежащего использования прибора;
- несоблюдения предписаний руководства по эксплуатации;
- нарушения целостности какой-либо части прибора;
- использования неоригинальных запчастей.



Меры предосторожности

1.3 Функция прибора

- Данное приспособление предназначено для хранения предметов. Любое иное использование прибора считается ненадлежащим.

1.4 Утилизация



Данный прибор должен утилизироваться отдельно от других отходов (директивы 2002/95/EC, 2002/96/EC, 2003/ 108/ EC). Данный прибор не содержит каких-либо веществ в количествах, считающихся опасными для здоровья и окружающей среды, в соответствии с действующими европейскими директивами.

Для утилизации прибора:

По окончании срока службы прибора его следует передать в соответствующие центры дифференцированного сбора электрических и электронных отходов или же передать продавцу в момент покупки аналогичного прибора, в соотношении один к одному.

Примите во внимание, что для упаковки прибора применяются безвредные материалы, пригодные для повторного использования.

- Передайте материалы упаковки в соответствующие центры дифференцированного сбора отходов.

- Не оставляйте упаковку или ее части без присмотра.
- Не разрешайте детям играть с пластиковыми пакетами, входящими в состав упаковки.

1.5 Идентификационная табличка

Идентификационная табличка с техническими данными, паспортным номером и маркировкой. Никогда не снимайте идентификационную табличку.

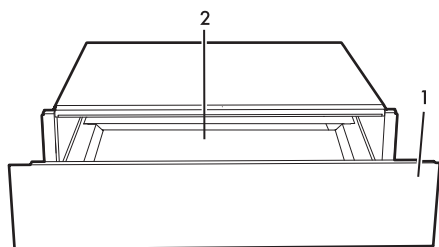


Пластиковые упаковки
Опасность удушья



2 Описание

2.1 Общее описание



1 Ящик

2 Противоскользящая основа



Основание ящика покрыто противоскользящим материалом для предотвращения перемещения предметов внутри при открывании и закрывании ящика.

Вместительность



Неправильное использование Риск повреждения прибора

- Загружайте ящик не более, чем на 15 кг.

3 Использование

3.1 Меры предосторожности



**Ненадлежащее использование
Опасность возгорания или взрыва**

- Не используйте и не оставляйте воспламеняющиеся материалы вблизи или внутри ящика.

3.2 Первое использование

1. Удалите все защитные пленки снаружи и внутри прибора.
2. Снимите все удаляемые этикетки (кроме идентификационной таблички).
3. Затем протрите прибор влажной тканью.
4. Тщательно вытрите насухо прибор.



4 Чистка и техническое обслуживание

4.1 Меры предосторожности



**Неправильное
использование
Риск повреждения
поверхностей**

- Не используйте для чистки прибора струи пара.
- Не используйте абразивные моющие средства, вызывающие коррозию или содержащие хлор, аммиак или отбеливатель (напр., порошковые средства, пятновыводители и пр.).
- Запрещается использовать грубые или абразивные материалы, а также острые металлические скребки.

4.2 Очистка прибора

Очистка ящика

1. Снимите противоскользящее основание.
2. Смочите неабразивным моющим средством влажную тряпку и протрите поверхности.
3. Тщательно ополосните.
4. Протрите насухо мягкой тряпкой или салфеткой из микрофибры.

Очистите противоскользящее основание

5. Снимите противоскользящее основание.
6. Промойте его в горячей воде с неабразивным моющим средством.
7. Протрите насухо мягкой тряпкой или салфеткой из микрофибры.
8. Поместите сухую противоскользящую основу в ящик.



5 Установка

5.1 Встраивание



Тяжелый прибор
Опасность получения травм
из-за раздавливания

- Встраивание духовки в мебель следует производить вдвоем.



Надавливание на открытый
ящик
Риск повреждения прибора

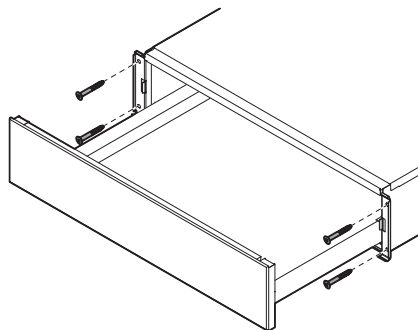
- Запрещается использовать открытый ящик в качестве рычага при встраивании прибора в мебель.
- Запрещается прикладывать чрезмерное усилие на открытый ящик.

Общие указания

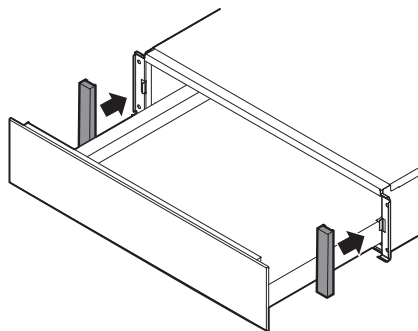
- Расположить ящик на устойчивой поверхности.
- Опорная поверхность должна иметь зазор сзади величиной 20 мм.
- Мебель, в которую встраивается ящик, не должна иметь задней стенки.

Установка прибора

1. Расположите по центру и выравнивайте ящик в мебели. Убедитесь в том, что рамка идеально прилегает к мебели.
2. Откройте ящик.
3. Прикрепите прибор к мебели при помощи винтов.



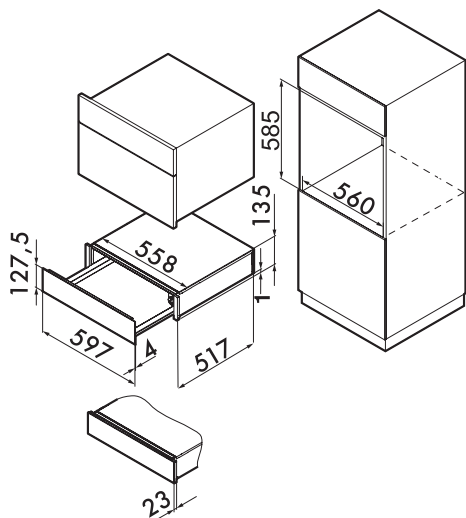
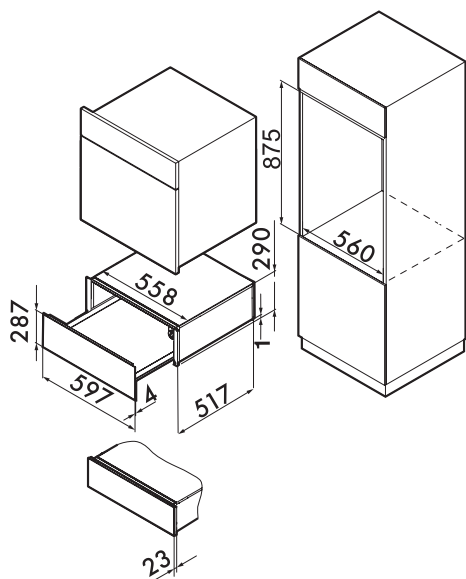
4. Поместить боковые заглушки.





Установка

Габаритные размеры прибора (мм)



Для монтажа прибора, который сочетается с подогревателем, придерживайтесь информации, приведенной в соответствующей брошюре по эксплуатации и монтажу.

Il costruttore si riserva di apportare senza preavviso tutte le modifiche che riterrà utili al miglioramento dei propri prodotti. Le illustrazioni e le descrizioni contenute in questo manuale non sono quindi impegnative ed hanno solo valore indicativo.

The manufacturer reserves the right to make any changes deemed useful for improvement of its products without prior notice. The illustrations and descriptions contained in this manual are therefore not binding and are merely indicative.

Le fabricant se réserve la faculté d'apporter, sans préavis, toutes les modifications qu'il jugera utiles pour l'amélioration de ses produits. Les illustrations et les descriptions figurant dans ce manuel ne sont pas contraignantes et n'ont qu'une valeur indicative.

Der Hersteller behält sich vor, ohne vorherige Benachrichtigung alle Änderungen vorzunehmen, die er zur Verbesserung seiner Produkte für nützlich erachtet. Die in diesem Handbuch enthaltenen Illustrationen und Beschreibungen sind daher unverbindlich und dienen nur zur Veranschaulichung.

De fabrikant behoudt zich het recht voor zonder waarschuwing alle wijzigingen aan te brengen die hij nodig acht om zijn producten te verbeteren. De afbeeldingen en de beschrijvingen die aanwezig zijn in deze handleiding zijn niet bindend, en hebben enkel een aanduidende waarde.

El fabricante se reserva el derecho a aportar sin aviso previo todas las modificaciones que considere útiles para la mejora de sus propios productos. Las ilustraciones y las descripciones contenidas en este manual no comprometen, por tanto, al fabricante y tienen un valor meramente indicativo.

O fabricante reserva-se o direito de efectuar, sem aviso prévio, qualquer modificação que vise o melhoramento dos respectivos produtos. As ilustrações e descrições contidas neste manual, não são, por isso, vinculativas e possuem apenas valor indicativo.

Производитель оставляет за собой право вносить без предупреждения все изменения, которые посчитает полезными для улучшения собственной продукции. Рисунки и описания, содержащиеся в данном Руководстве по эксплуатации, не имеют обязательств и имеют ознакомительный характер.

Producent zastrzega sobie prawo do nanoszenia, bez uprzedniego powiadomienia, wszelkich zmian, które uzna za stosowne w celu ulepszania swoich produktów. Rysunki i opisy zawarte w niniejszej instrukcji nie są zobowiązujące i mają charakter przykładowy.